

DE Montageanleitung

NL Montagehandleiding

EN Mounting instruction

CS Návod k instalaci

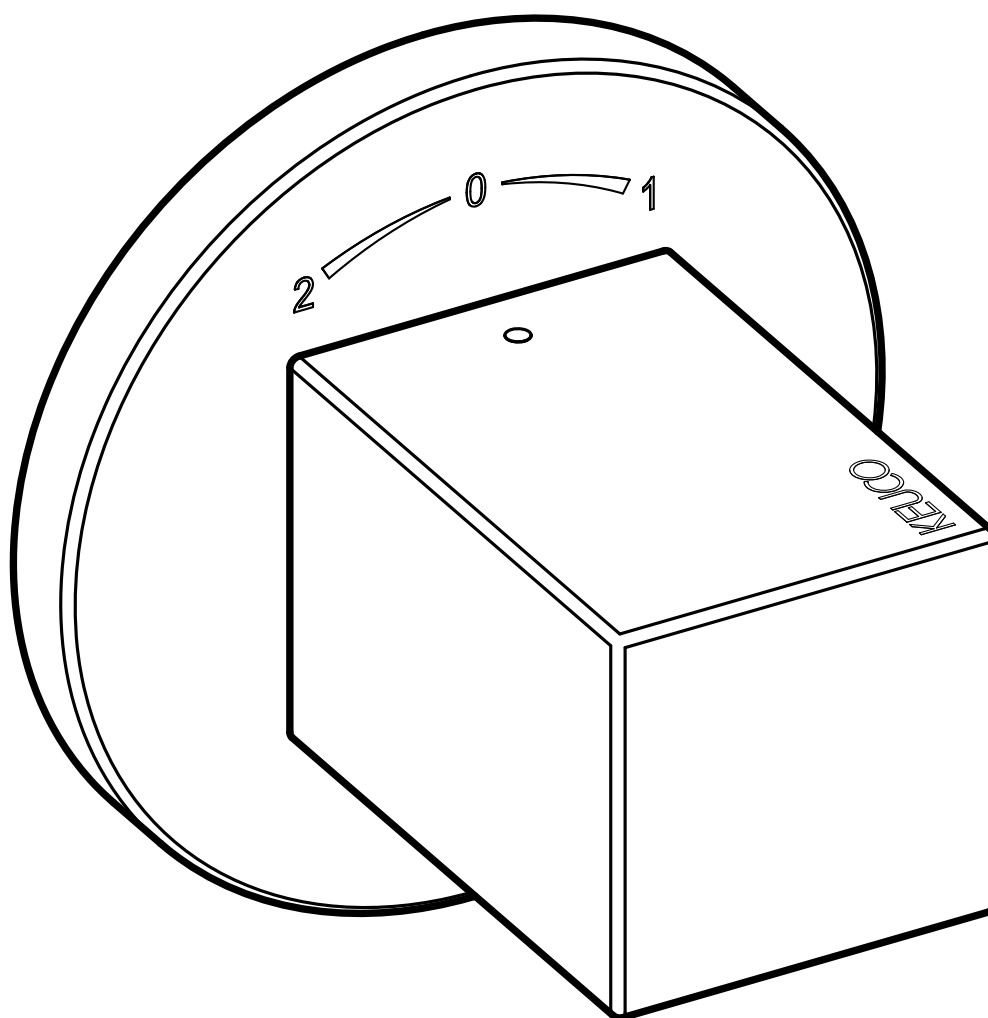
ES Instrucciones de instalación

PL Instrukcja montażu

FR Instructions d'installation

RU Инструкция по монтажу

IT Istruzioni per l'installazione



DE Einbaumaße

FR Dimensions de montage

CS Montážní rozměry

EN Mounting dimensions

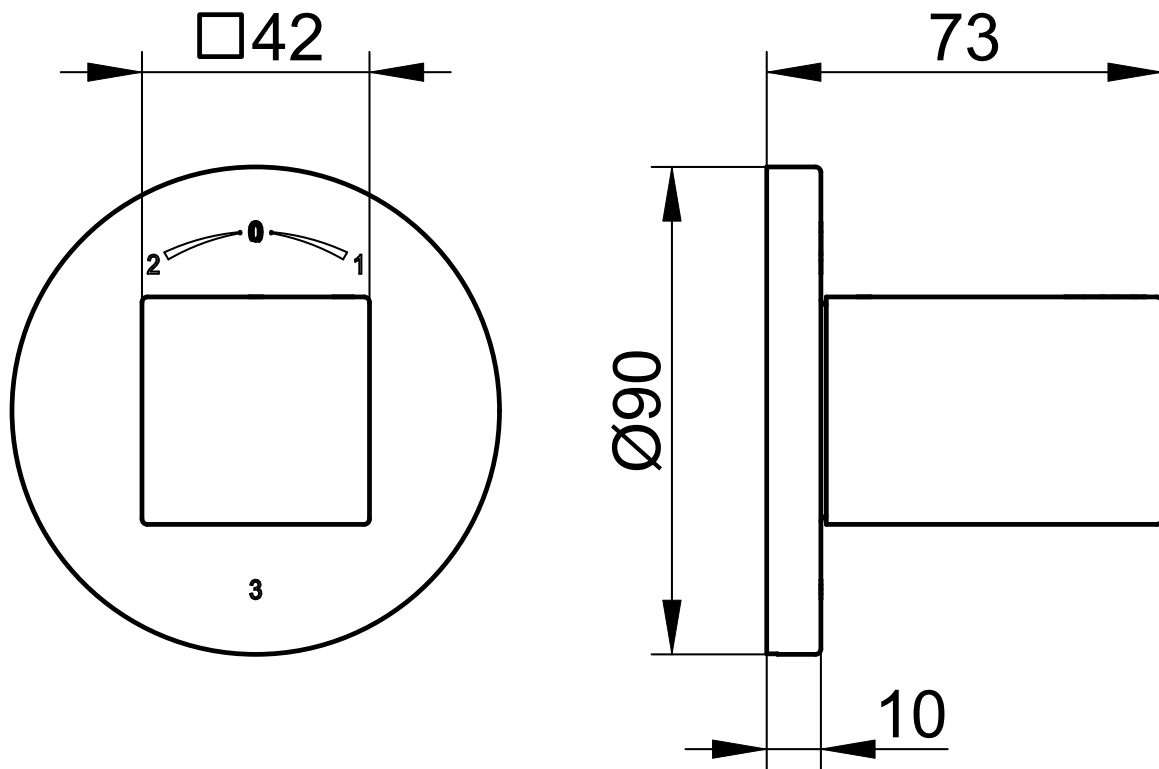
IT Ingombro

PL Wymiary montażowe


ES Dimensiones de montaje


NL Montageafmetingen

RU Монтажные размеры













59048 010001











 Diese Anleitung ist für den Installateur zur Montage sowie für den Nutzer zur Bedienung und Wartung des Produktes. Bitte nach der Installation an den Nutzer zur Verwahrung weitergeben.

 These instructions are for both the installer for installation and the user for operation and maintenance of the product. After installation, please hand them over to the user to keep.

Symbole und Bedeutung

Symbols and explanations

-  **Achtung!** Warnung vor Personen- oder Sachschaden.
-  Hinweis, Tipp oder Verweis
-  Korrekte Montage/Funktionsprüfung
-  Falsche Montage
-  Montagedetail beachten
-  Kaltwasser  Warmwasser
-  Wasserfluss  Kein Wasserfluss
-  Optional/Zubehör

-  **Attention!** Warning against bodily injury or damage to property.
-  Note, tip or reference
-  Correct installation/test of functionality
-  Incorrect installation
-  Observe installation details
-  Cold water  Hot water
-  Water flow  No water flow
-  Optional/accessories

Technische Daten

Durchfluss bei 3 bar Fließdruck
 – Ausgang 1: ca. 22 l/min
 – Ausgang 2: ca. 15 l/min
 – Ausgang 3: ca. 15 l/min


Technical specifications

Flow at 3 bar pressure
 – Outlet 1: approx. 22 l/min
 – Outlet 2: approx. 15 l/min
 – Outlet 3: approx. 15 l/min


Einbaumaße, siehe Seite 2

Installation dimensions, refer to page 2

Installation, siehe ab Bild 1 auf Seite 8

 Nur neutral vernetzendes Silikon verwenden.

Installation, refer to picture 1 on page 8

 Use only neutrally netting silicone.

Bedienung, siehe Bild 10 auf Seite 10

Operation, refer to picture 10 on page 10

Wartung, siehe Bild 11 auf Seite 10


Montage in umgekehrter Reihenfolge.
 – Anzugsmoment Kartuschenmutter: 20-30 Nm


Servicing, refer to picture 11 on page 10


Assemble in reverse order.
 – Cartridge nut torque: 20-30 Nm

Ersatzteile mit Bestellnummern, siehe Seite 11

For spare parts with order numbers, refer to page 11


 Hinweise zur Gewährleistung und Pflege sind dem beiliegendem **Pflege- und Garantiepasse** zu entnehmen.

 For warranty and care information please refer to the attached **warranty and care instructions**.

 Il presente manuale è indirizzato agli installatori per il montaggio nonché agli utilizzatori per l'uso e la manutenzione del prodotto. Consegnarlo all'utilizzatore dopo l'installazione affinché lo custodisca.


Simboli e significato

 **Attenzione!** Pericolo di lesioni o danni materiali.

 Avvertenza, consiglio o rimando


 Montaggio corretto/verifica del funzionamento

 Montaggio errato

 Prestare attenzione al dettaglio di montaggio

 Acqua fredda  Acqua calda

 Flusso d'acqua  Nessun flusso d'acqua

 Opzionale/accessorio


Dati tecnici

Portata con pressione di flusso di 3 bar

- Allacciamento 1: circa 22 l/min
- Allacciamento 2: circa 15 l/min
- Allacciamento 3: circa 15 l/min

Ingombro, vedi pagina 2

Installazione, vedi dalla figura 1 a pagina 8

 Utilizzare solo silicone neutro.


Uso, vedi figura 10 a pagina 10


Manutenzione, vedi figura 11 a pagina 10

Eseguire il montaggio in ordine inverso.


- Coppia del dado della cartuccia: 20-30 Nm


Ricambi con numero d'ordine, vedi pagina 11


 Indicazioni relative alla garanzia e al trattamento vanno desunte dalla **scheda allegata**.

 Deze handleiding is bestemd voor zowel de installateur voor de montage alsook voor de gebruiker voor het gebruik en het onderhoud van het product. Gelieve na de installatie door te geven aan de gebruiker om te bewaren.

Symbolen en betekenis

 **Opgepast!** Gevaar voor letsel of schade.

 Opmerking, tip of referentie


 Correcte montage/werkingstest

 Verkeerde montage

 Montagedetails in acht nemen

 Koud water  Heet water

 Waterstroom  Geen waterstroom

 Optioneel/toebehoren


Technische gegevens

Doorstroming bij 3 bar stromingsdruk:

- Ansluiting 1: ca. 22 l/min
- Ansluiting 2: ca. 15 l/min
- Ansluiting 3: ca. 15 l/min

Inbouwafmetingen, zie pagina 2

Installatie, zie vanaf afbeelding 1 op pagina 8

 Uitsluitend neutraal vernette siliconen gebruiken.


Gebruik, zie afbeelding 10 op pagina 10


Onderhoud, zie afbeelding 11 op pagina 10

Montage in omgekeerde volgorde.











- Aandraaimoment moer voor cartouche: 20-30 Nm

Wisselstukken met bestelnummers, zie pagina 11

 Instructies voor de waarborg en het onderhoud vindt u in de meegeleverde **Onderhouds- en garantiokaart**.

 Tento návod slouží instalatérům při montáži a uživatelům při obsluze a údržbě produktu. Po nainstalování ho předejte uživateli, aby si ho mohl uschovat.


Symbole a význam

-  **Pozor!** Výstraha před zraněním a věcnými škodami.
-  Upozornění, tip nebo odkaz
-  Správná montáž / kontrola funkčnosti
-  Nesprávná montáž
-  Při montáži dbejte na tento detail
-  Studená voda  Teplá voda
-  Průtok vody  Žádný průtok vody
-  Volitelná výbava / příslušenství

Technické údaje

- Průtok při průtokovém tlaku 3 bary
- Napojení 1: cca. 22 l/min
 - Napojení 2: cca. 15 l/min
 - Napojení 3: cca. 15 l/min


Montážní rozměry viz strana 2**Instalace** viz obrázek 1 na straně 8


 Používejte pouze neutrální silikon.

Obsluha viz obrázek 10 na straně 9**Údržba** viz obrázek 11 na straně 10










- Montáž probíhá v obráceném pořadí.
- Utahovací moment matice kartuše: 20-30 Nm

Náhradní díly s objednáacími čísly viz strany 11

 Pokyny týkající se záruky a péče najdete v příloženém **Návodu k údržbě a záručním listu**.

 Instrukcja przeznaczona jest dla instalatora, zapewniając pomoc w zakresie montażu oraz dla użytkownika, informując go o sposobie obsługi i konserwacji produktu. Po instalacji należy przekazać instrukcję użytkownikowi, aby ją u siebie przechowywał.


Symbole i znaczenie

-  **Uwaga!** Ostrzeżenie przed szkodami osobowymi i materialnymi.
-  Informacja, dobra rada lub odsylacz
-  Właściwy montaż / kontrola funkcjonowania
-  Niewłaściwy montaż
-  Należy stosować się do danych, dotyczących montażu
-  Woda zimna  Woda gorąca
-  Strumień wody  Brak strumienia wody
-  Opcje / Osprzęt

Dane techniczne

- Przepływ w przypadku ciśnienia hydraulicznego 3 bar
- Przyłącze 1: około 22 l/min
 - Przyłącze 2: około 15 l/min
 - Przyłącze 3: około 15 l/min

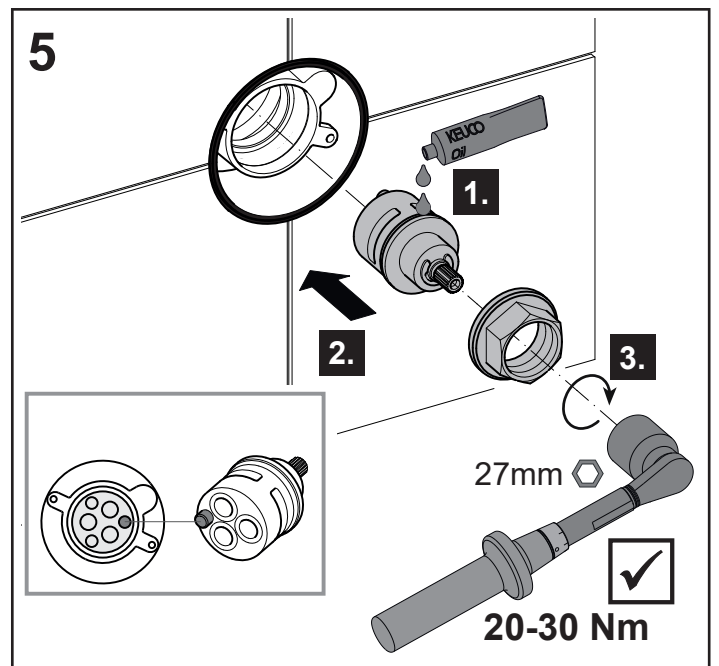
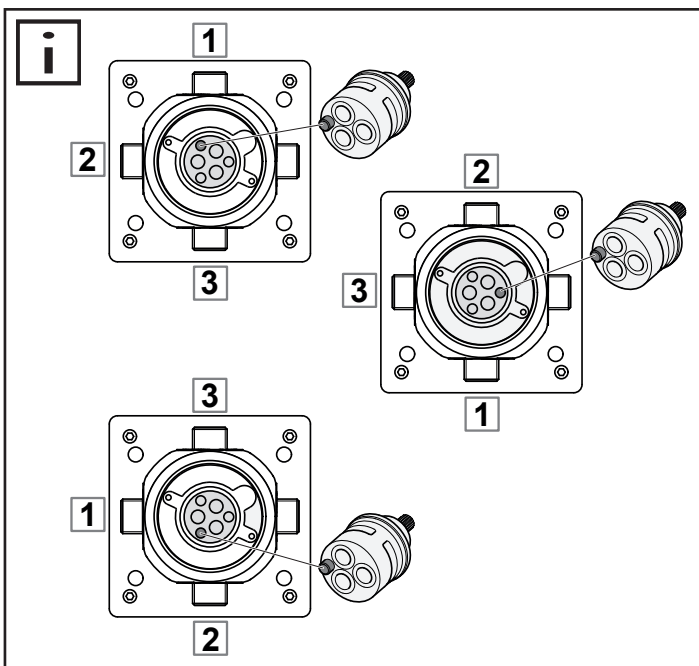
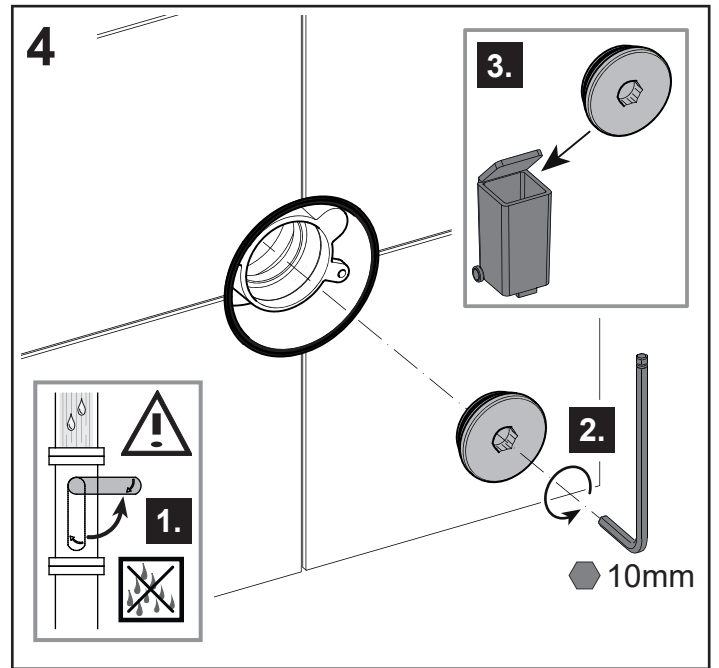
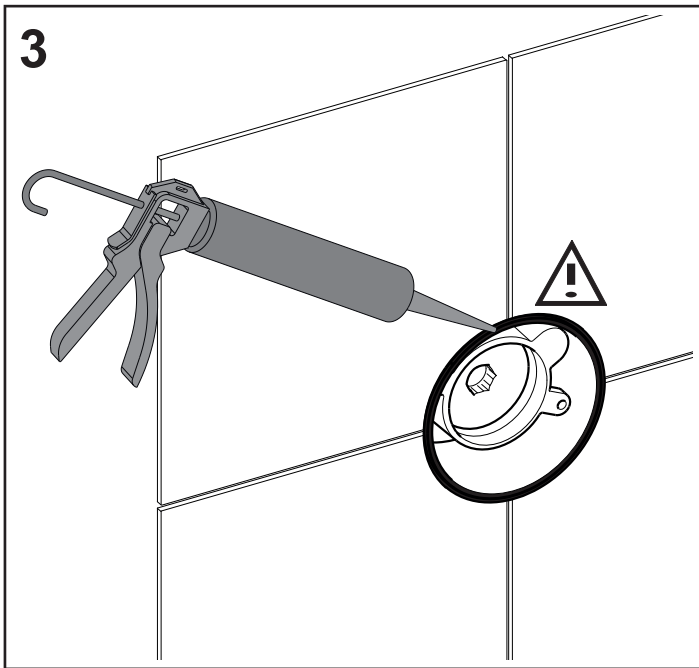
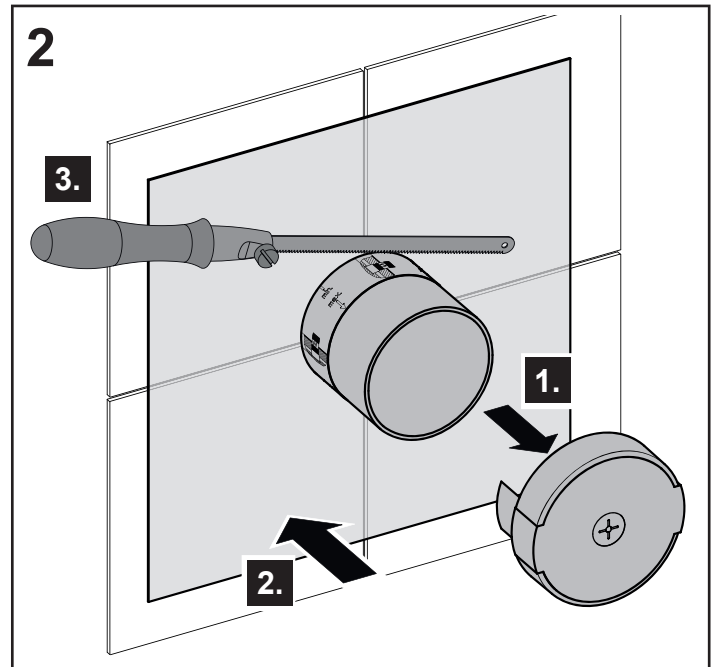
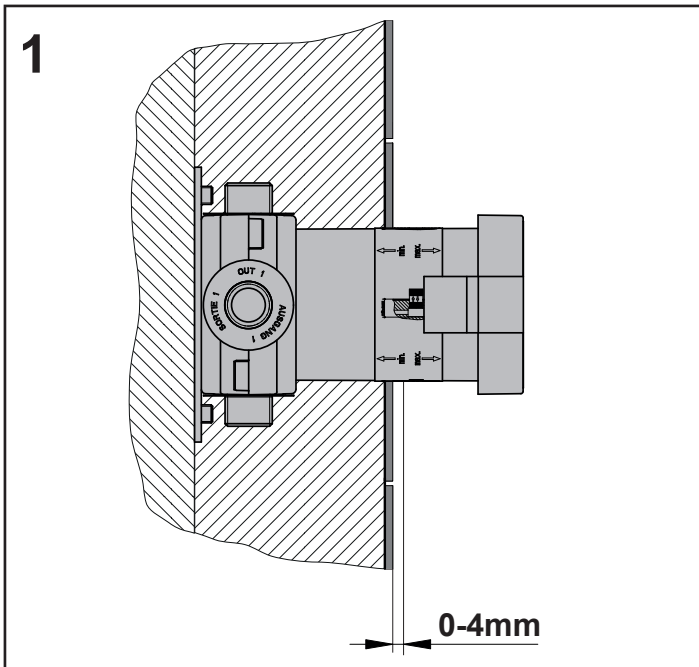
Wymiary zabudowy, patrz strona 2**Instalacja**, patrz rys. 1 na stronie 8

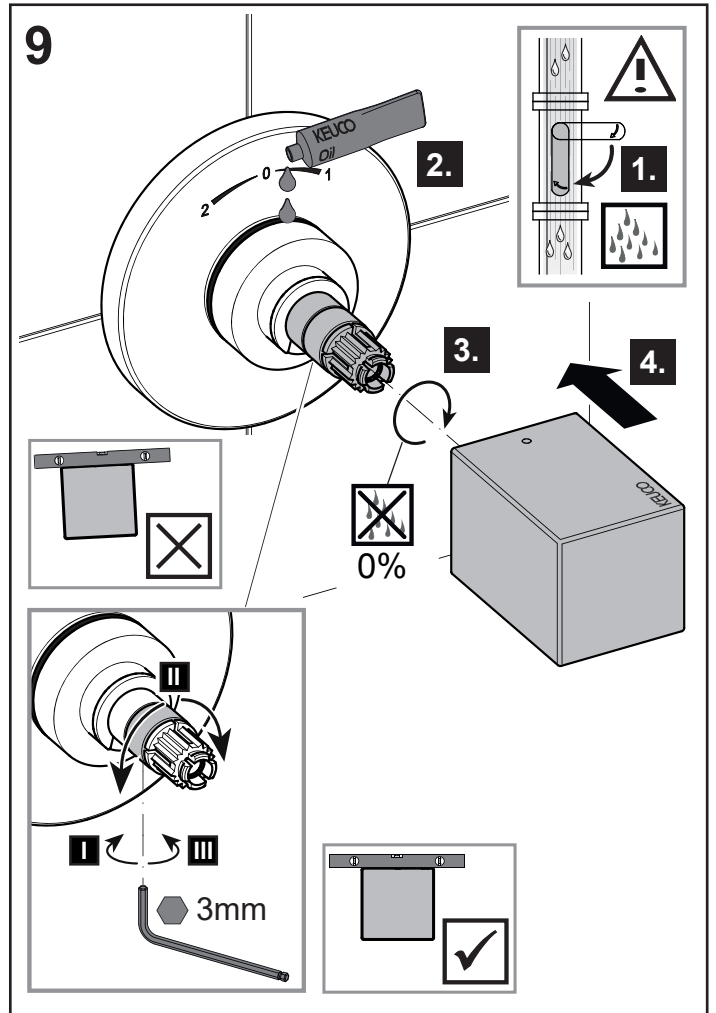
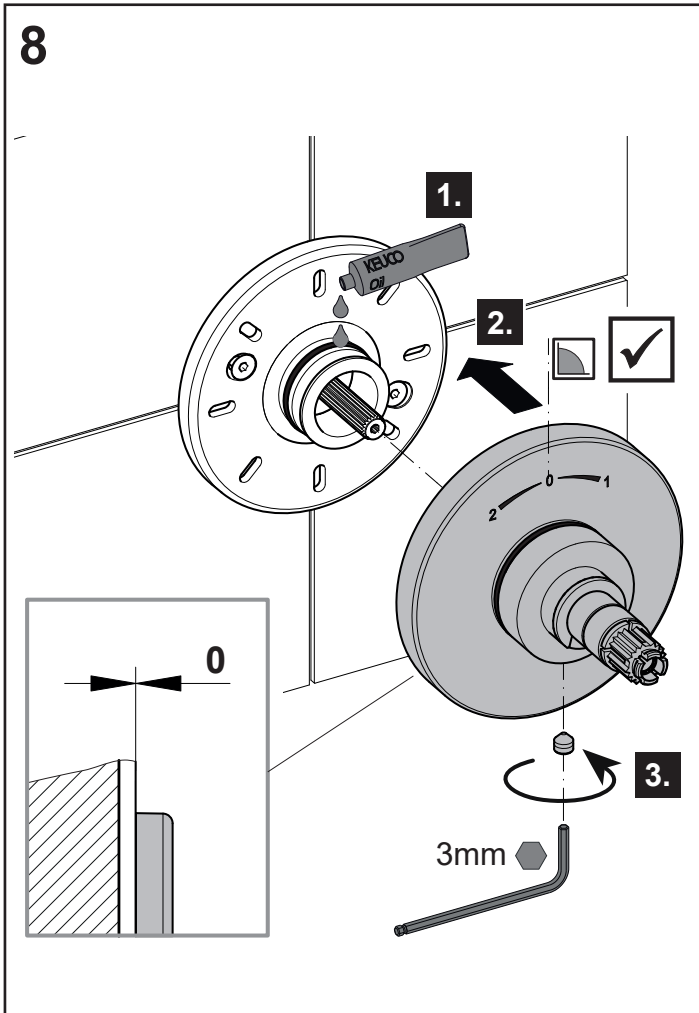
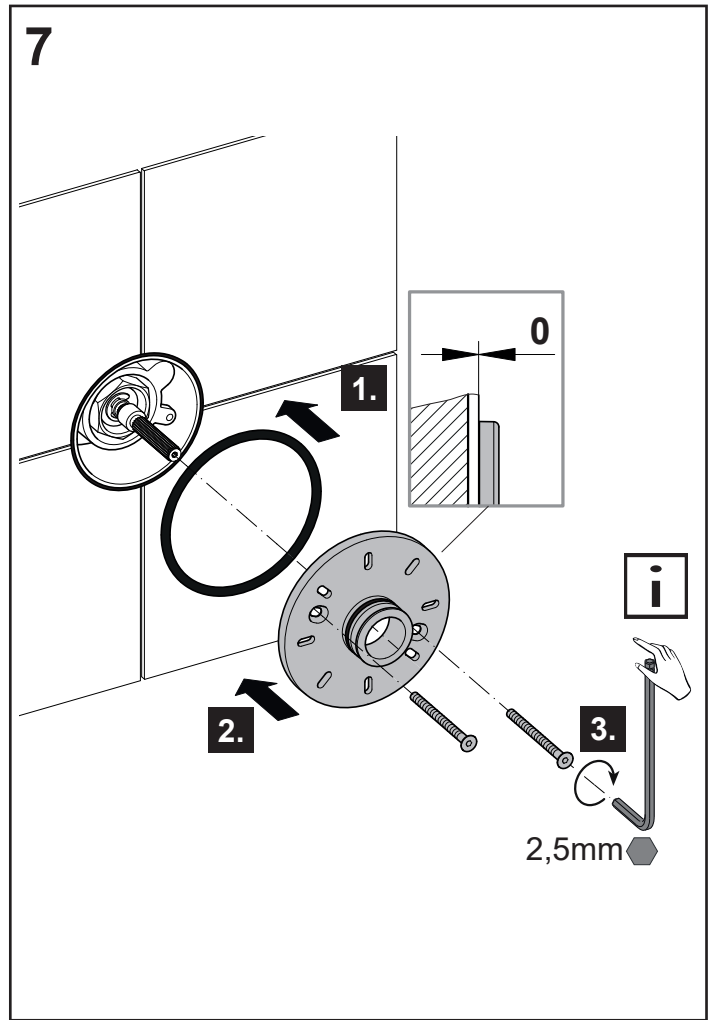
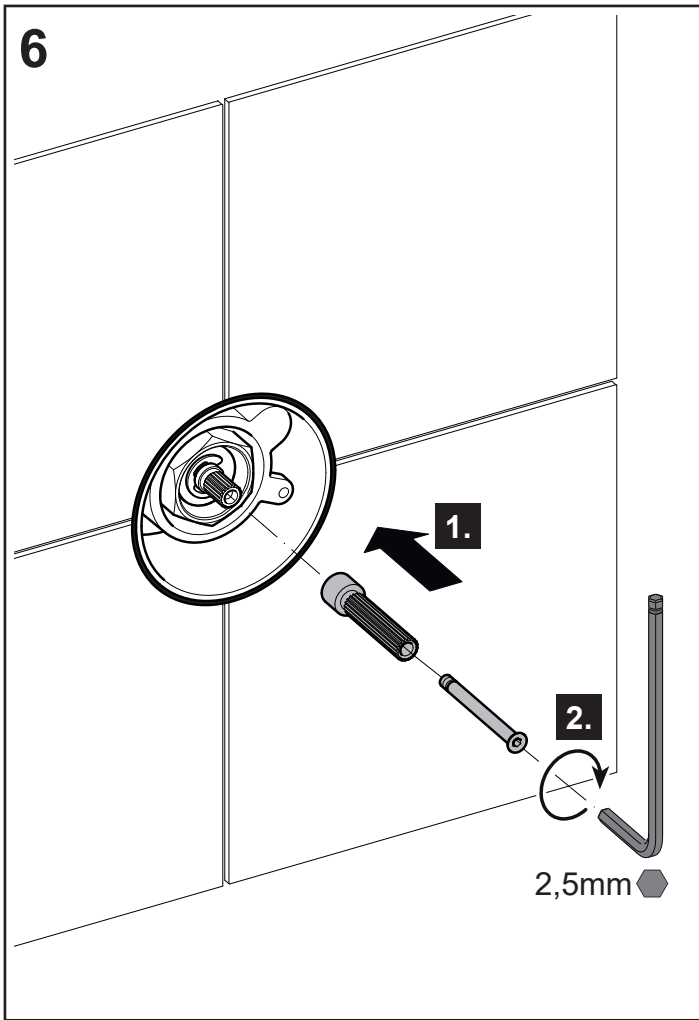
 Należy wykorzystywać wyłącznie silikon, ulegający naturalnemu usieciowaniu.

Obsługa, patrz rys. 10 na stronie 9**Konserwacja**, patrz rys. 11 na stronie 10

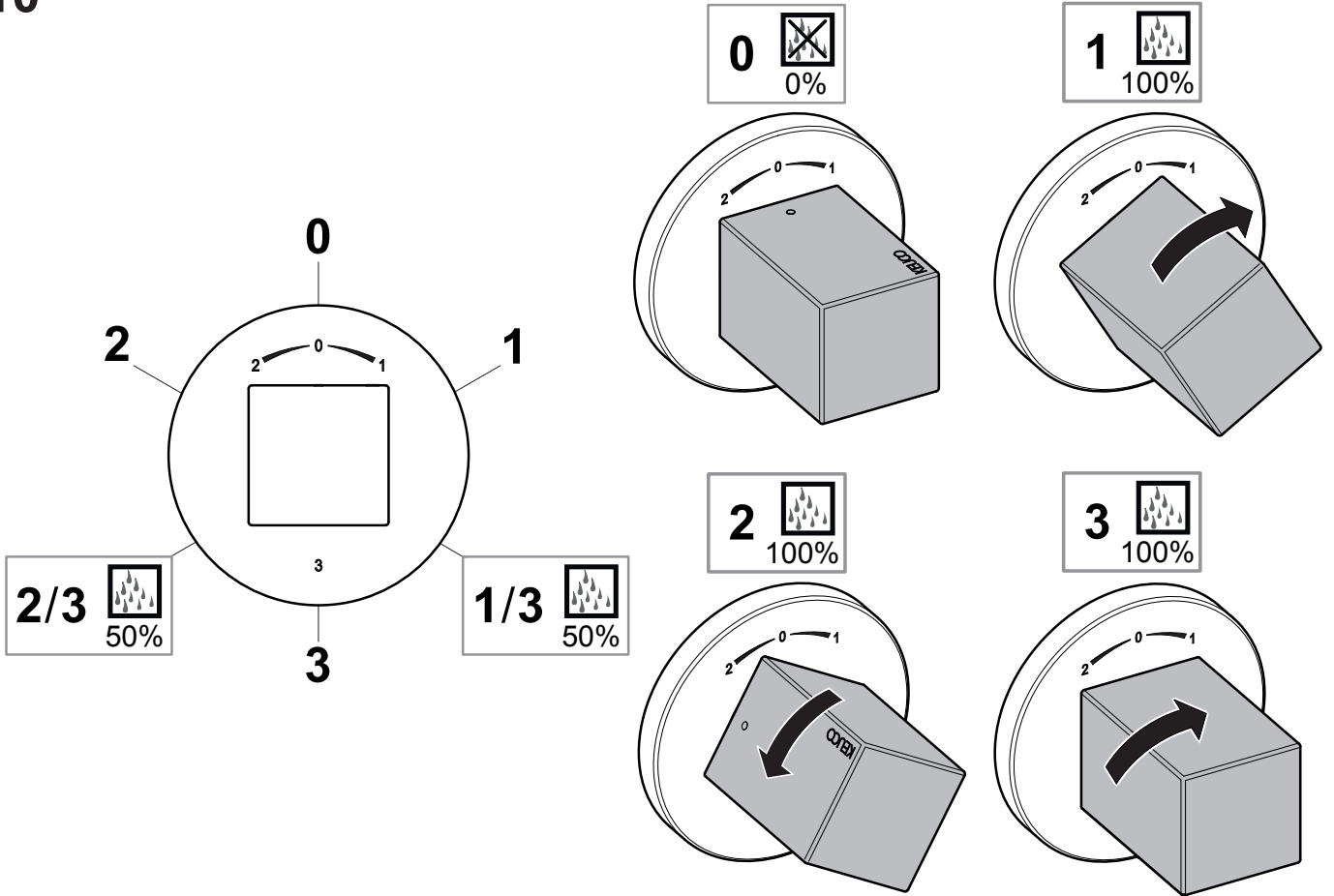
- Montaż w odwrotnej kolejności.
- Moment obrotowy dokręcenia nakrętki głowicy: 20-30 Nm

Części zamienne z numerami zamówienia, patrz strona 11

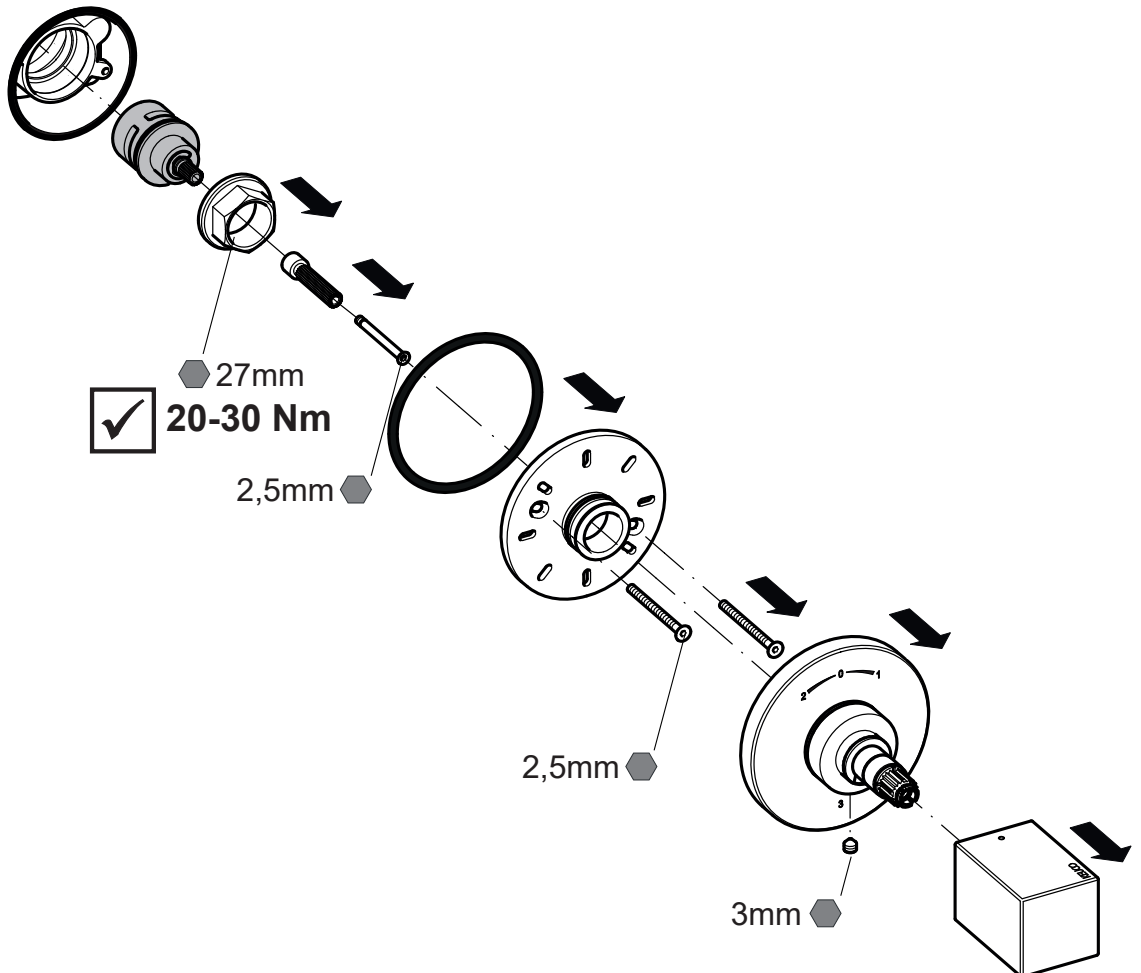




10



11



DE Ersatzteile

FR Liste de pièces

CS Náhradní díly

EN Spare parts

IT Ricambi

PL Części zamienne

ES Piezas de recambio

NL Onderdelen

RU Запчасти

